

Festivalul Național de Teatru, ediția 36
București, 16-25 octombrie 2026
Programul spectacolelor

Vineri, 16 octombrie

17:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Pictura

Mai e vreun candidat?

Spectacol-concert după I.L. Caragiale

Un concept de: **Ada Milea**

Scenografia: Maria Constantin

Coregrafia: Florin Fieroiu

Muzica originală: Ada Milea

Cântece de: Ada Milea și Anca Hanu

Light design: Daniel Tiutiuc

Sound design: Victor Panfilov

Producător: **Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București**

Spectacol realizat în cadrul Centrului de Cercetare și Creație Teatrală „Ion Sava”

Durata: 1h 15min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

18:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Studio (gradene)

Livada de vișini de A. P. Cehov

Traducerea și adaptarea: Raluca Rădulescu

Regia și ilustrația muzicală: **Andrei Măjeri**

Scenografia: Oana Micu

Coregrafia: Andrea Gavrilu

Sound design: Claudiu Urse

Light design: Sabina Reus

Producător: **Teatrul de Stat Constanța**

Durata: 2h 30min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

14+

Spectacolul conține efecte sonore și luminoase puternice.

18:00 Teatrul ACT

O scrisoare pierdută de I.L. Caragiale

Regia: **Alexandru Dabija**

Costumele: Maria Miu

Producător: Teatrul ACT, București

Durata: 2h 30min (cu pauză)

14+

19:00 ARCUB, Sala Lahovari (Piața Alexandru Lahovari nr. 7)

Ora zero

Textul și regia: **Iulia Grigoriu**

Scenografia: Andrei Dinu

Game designer: Levent Crăcea

Sound design: Adrian Picioarea

Lighting design: Andrei Ignat

Producător: **Laborator Teatral ARCUB**

Durata: 1h 30min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

14+

Spectacolul conține efecte stroboscopice. Nu este recomandat persoanelor cu fotosensibilitate.

21:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala „Ion Caramitru”
Neasemuita poveste a lui Abul Hossein Yemenitul și a fugii lui în pustie (după 1001 de nopți)

Scenariul original și regia: **Silviu Purcărete**

Scenografia și light design: Dragoș Buhagiar

Muzica originală: Vasile Șirli

Producător: **Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu**

Durata: 1h 25min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

16+

Spectacolul conține scene de nuditate.

21:00 Teatrul Point (str.General Eremia Grigorescu, nr.10)

Vanya de Simon Stephens

Traducerea: Silvia Năstasie

Adaptarea, regia, universul sonor și interpretarea: **Sorin Miron**

Scenografia: Ariana Miron-Presan

Light design: Lucian Moga

Producător: **Teatrul Point, București**

Durata: 1h 40min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

14+

Spectacolul conține limbaj explicit; sunt utilizate efecte de sunet puternice.

Sâmbătă, 17 octombrie

17:00 Teatrul Point (str.General Eremia Grigorescu, nr.10)

Vanya de Simon Stephens

Traducerea: Silvia Năstasie

Adaptarea, regia, universul sonor și interpretarea: **Sorin Miron**

Scenografia: Ariana Miron-Presan

Light design: Lucian Moga

Producător: **Teatrul Point, București**

Durata: 1h 40min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

14+

Montarea conține limbaj explicit; sunt utilizate efecte de sunet puternice.

17:00 Teatrul Masca, Sala Mare

Mein Kampf de George Tabori

Regia: **Marcel Bélai**

Scenografia: Zsuzsi Szőke

Costumele: Kata Mihály

Light design: Marcel Bélai, Zoltan Bako

Compoziția muzicală: László Bakk-Dávid

Coproducători: **Teatrul Masca și Teatrul „Andrei Mureșanu” Sfântu Gheorghe**

Durata: 2h

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

17:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Pictura

Mai e vreun candidat?

Spectacol-concert după I.L. Caragiale

Un concept de: **Ada Milea**

Scenografia: Maria Constantin

Coregrafia: Florin Fieroiu

Muzica originală: Ada Milea

Cântece de: Ada Milea și Anca Hanu

Light design: Daniel Tiutiuc

Sound design: Victor Panfilov

Producător: **Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București**

Spectacol realizat în cadrul Centrului de Cercetare și Creație Teatrală „Ion Sava”

Durata: 1h 15min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

19:00 Teatrul Bulandra, Sala „Liviu Ciulei”

Familia Tót de István Örkény

Dramaturgia: Enikő Orbán, Hunor Horváth

Regia: **Hunor Horváth**

Decorul: Előd Golicza

Costumele: Andreea Săndulescu

Coregrafia: Matilde J. Ciria, Tünde Baczó

Muzica originală: Tibor Cári, Tamás Kolozsi

Light design: Nichita Teodorescu

Sound design: Zsolt Kupán

Video design, mapping: Dan Basu, Ilinca Popescu

Mișcarea scenică: Endre Melles, Julcsi Ádám

Regie film: Laura Brumă

Soundscapes: DJ K-Lu

Producător: **Teatrul Maghiar de Stat „Csiky Gergely” Timișoara**

Durata: 4h (cu o pauză)

14+

Spectacol în limbile maghiară și română cu traducere în limbile română și engleză

19:00 Teatrul Bulandra, Sala „Toma Caragiu”

Cântăreața cheală de Eugène Ionesco

Traducerea: Vlad Russo și Vlad Zografi

Regia: **Mihai Măniuțiu**

Decorul: Adrian Damian

Costumele: Luiza Enescu

Muzica originală: Mihai Dobre

Producător: **Teatrul Național „Mihai Eminescu” din Timișoara**

Durata: 1h 20min

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

20:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Studio (gradene)

Livada de vișini de A. P. Cehov

Traducerea și adaptarea: Raluca Rădulescu

Regia și ilustrația muzicală: **Andrei Măjeri**

Scenografia: Oana Micu

Coregrafia: Andrea Gavrilu

Sound design: Claudiu Urse

Light design: Sabina Reus

Producător: **Teatrul de Stat Constanța**

Durata: 2h 30min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

14+

Spectacolul conține efecte sonore și luminoase puternice.

21:00 ARCUB, Sala Lahovari (Piața Alexandru Lahovari nr. 7)

Ora zero

Textul și regia: **Iulia Grigoriu**

Scenografia: Andrei Dinu

Game designer: Levent Crăcea

Sound design: Adrian Picioarea

Lighting design: Andrei Ignat

Producător: **Laborator Teatral ARCUB**

Durata: 1h 30min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

14+

Spectacolul conține efecte stroboscopice. Nu este recomandat persoanelor cu fotosensibilitate.

Duminică, 18 octombrie

17:00 Teatrul Bulandra, Sala „Toma Caragiu”

Cântăreața cheală de Eugène Ionesco

Traducerea: Vlad Russo și Vlad Zografi

Regia: **Mihai Măniuțiu**

Decorul: Adrian Damian

Costumele: Luiza Enescu

Muzica originală: Mihai Dobre

Producător: **Teatrul Național „Mihai Eminescu” din Timișoara**

Durata: 1h 20min

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

17:00 Teatrul Grivița 53, Sala Mare

Funny Games, după filmul lui Michael Haneke

Adaptarea scenică și textul original: Diana Nechit și Andrei C. Șerban

Regia: **Botond Nagy**

Scenografia: Theodor Cristian Niculae

Muzica originală și sound design: Claudiu Urse

Light design: Ruxandra Ilie și Botond Nagy

Video design: Ruxandra Ilie

Producător: **Teatrul Grivița 53, București**

Durata: 1h 40min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

16+

Spectacolul conține efecte speciale: efecte de lumină (inclusiv stroboscopice), sunet puternic, imagini sensibile, fum.

18:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala „Ion Caramitru”

Zborul de la cuib, după patru nuvele de Pavel Dan

Dramatizarea, regia și universul sonor: **Radu Afrim**

Scenografia: Irina Moscu

Light design: Trucza Samu

Video design: Andrei Botnaru

Producător: **Teatrul Național Târgu Mureș – Compania „Liviu Rebreanu”**

Durata: 4h (cu pauză)

16+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

FNT • DIALOG AL ARTELOR

Highlights Opera în FNT

18:30 Opera Națională București

Lakmé de Léo Delibes

Libretul de Edmond Gondinet și Philippe Gille

Regia: **Andrei Șerban**

Regizor asociat: Daniela Dima

Coregrafia: Valentin Stoica

Ligh designer: Costi Baci

Dirijori Cor: Adrian Ionescu, Ethan Schmeisser

Dirijor: Tiberiu Soare

Producător: **Opera Națională București**

Cu participarea Orchestrei și Corului Operei Naționale București

Durata: 3h 15min (cu două pauze)

6+

Spectacol în limba franceză cu traducere în limba română

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

19:00 Teatrul Bulandra, Sala „Liviu Ciulei”

Familia Tót de István Örkény

Dramaturgia: Enikő Orbán, Hunor Horváth

Regia: **Hunor Horváth**

Decorul: Előd Golicza

Costumele: Andreea Săndulescu

Coregrafia: Matilde J. Ciria, Tünde Baczó

Muzica originală: Tibor Cári, Tamás Kolozsi

Light design: Nichita Teodorescu

Sound design: Zsolt Kupán

Video design, mapping: Dan Basu, Ilinca Popescu

Mișcarea scenică: Endre Melles, Julcsi Ádám

Regie film: Laura Brumă

Soundscapes: DJ K-Lu

Producător: **Teatrul Maghiar de Stat „Csiky Gergely” Timișoara**

Durata: 4h (cu o pauză)

14+

Spectacol în limbile maghiară și română cu traducere în limbile română și engleză

19:00 Teatrul de Comedie, Sala „Radu Beligan”

Lirda

Textul și regia: **Leta Popescu**

Scenografia: Bogdan Spătaru

Muzica: Csaba Boros

Producător: **Teatrul de Comedie, București**

Durata: 1h 20min

16+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

19:30 Teatrul Mic, Sala Studio (Gabroveni)

Ne cerem scuze pentru disconfortul creat

Textul și regia: **Radu Iacoban**

Scenografia: Tudor Prodan

Muzica originală: Aida Šošić

Producător: **Teatrul Mic, București**

Durata: 2h 45min (cu pauză)

Spectacol itinerant

16+

Spectacolul conține limbaj licențios și seminuditate.

21:00 Teatrul Masca, Sala Mare

Mein Kampf de George Tabori

Regia: **Marcel Bélai**

Scenografia: Zsuzsi Szőke

Costumele: Kata Mihály

Light design: Marcel Bélai, Zoltan Bako

Compoziția muzicală: László Bakk-Dávid

Coproducători: **Teatrul Masca** și **Teatrul „Andrei Mureșanu” Sfântu Gheorghe**

Durata: 2h

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Luni, 19 octombrie

FNT Educațional

17:00 Centrul de Teatru Educațional Replika

Mândrie

Dramaturgia, cu textele întregii echipe: Ioana Toloargă

Regia: **Olivia Grecea**

Scenografia: Dragoș Moldovan

Muzica originală și sound design: Mara Solomon

Light design: Alex Maftei

Producător: **cont.rar, Cluj (ASOCIAȚIA CONT.RAR.)**

Durata: 1h 50min

Eveniment în FNT

19:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Atelier

HOP în FNT

Recital al câștigătorilor Galei HOP. Gala Tânărului Actor, ediția 2026

Direcția artistică: **Silviu Purcărete**

Producător: **UNITER și Gala HOP 2026**

Durata: 1h 40min

14+

19:00 Teatrul de Comedie, Sala „Radu Beligan”

Lirda

Textul și regia: **Leta Popescu**

Scenografia: Bogdan Spătaru

Muzica: Csaba Boros

Producător: **Teatrul de Comedie, București**

Durata: 1h 20min

16+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

19:00 Teatrul Mic, Sala Studio (Gastroveni)

Ne cerem scuze pentru disconfortul creat

Textul și regia: **Radu Iacoban**

Scenografia: Tudor Prodan

Muzica originală: Aida Šošić

Producător: **Teatrul Mic, București**

Durata: 2h 45min (cu pauză)

Spectacol itinerant

16+

Spectacolul conține limbaj licențios și seminuditate.

21:00 MNAR (Muzeul Național de Artă al României), Sala Oglinzilor

De profundis, după Oscar Wilde și Lord Alfred Douglas

Traducerea: Magda Teodorescu și Anca Irina Ionescu

Dramatizarea, regia, costumele și coregrafia: **Răzvan Mazilu**

Decorul: Oana Micu

Light desing: Costi Baci

Sound design: Vlad Vedeș

Producător: **Teatrul „Stela Popescu”, București**

Durata: 1h 20min

16+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

FNT în dialog internațional

21:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Pictura

Migration Diary. New York City Edition

Spectacol multimedia

Conceptul, documentarea, scenariul și regia: **Carmen Lidia Vidu**

Artist multimedia: Sabina Costinel

Media designer: Constantin Șimon

Producător: **Teatrul Experimental La MaMa**, în parteneriat cu Institutul Cultural Român din New York

Durata: 1h 15min

16+

Spectacol în limba engleză cu traducere în limba română

21:30 Teatrul Grivița 53, Sala Mare

Funny Games, după filmul lui Michael Haneke

Adaptarea scenică și textul original: Diana Nechit și Andrei C. Șerban

Regia: **Botond Nagy**

Scenografia: Theodor Cristian Niculae

Muzica originală și sound design: Claudiu Urse

Light design: Ruxandra Ilie și Botond Nagy

Video design: Ruxandra Ilie

Producător: **Teatrul Grivița 53, București**

Durata: 1h 40min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

16+

Spectacolul conține efecte speciale: efecte de lumină (inclusiv stroboscopice), sunet puternic, imagini sensibile, fum.

Marti, 20 octombrie

FNT Educațional

16:00 și 19:00 Teatrul Excelsior, Sala „Ion Lucian”

Deșteptarea de Doru Vataului

Regia: **Bobi Pricop**

Muzică & videoart: iRonic Distors

Asistent regie: Mihai Gligan

Motion Graphic: Bogdan Țolea

Programare video: Constantin Șimon

Operare video: Sergiu Domide

Coordonator actori-liceeni: Cosmin Petruț

Psiholog consultant: dr. Ioana Drugaș

Producător: **Teatrul „Regina Maria” Oradea**

Durata: 2h

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

17:00 MNAR (Muzeul Național de Artă al României), Sala Oglinzilor

De profundis, după Oscar Wilde și Lord Alfred Douglas

Traducerea: Magda Teodorescu și Anca Irina Ionescu

Dramatizarea, regia, costumele și coregrafia: **Răzvan Mazilu**

Decorul: Oana Micu

Light desing: Costi Baci

Sound design: Vlad Vedeș

Producător: **Teatrul „Stela Popescu”, București**

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

Durata: 1h 20min

16+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

17:00 Teatrul Mic, Sala Atelier

Orlando de Sarah Ruhl după Virginia Woolf

Regia și universul sonor: **Florin Caracala**

Scenografia: Ana Ienașcu

Coregrafia: George Pleșca

Dramaturg la scenă: Daria Ancuța

Light design: Lucian Prasti

Video design: Silviu Luda

Producător: **Teatrul de Stat Constanța**

Durata: 2h 45min (cu pauză)

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

FNT în dialog internațional

18:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Pictura

Migration Diary. New York City Edition

Spectacol multimedia

Conceptul, documentarea, scenariul și regia: **Carmen Lidia Vidu**

Artist multimedia: Sabina Costinel

Media designer: Constantin Șimon

Producător: **Teatrul Experimental La MaMa**, în parteneriat cu Institutul Cultural Român din New York

Durata: 1h 15min

16+

Spectacol în limba engleză cu traducere în limba română

18:00 și 21:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala „Ion Caramitru”
(gradene)

Nora de Sivan Ben Yishai

Traducerea: Ciprian Marinescu

Regia: **Bobi Pricop**

Decorul: Raul Cioabă

Ilustrația muzicală: Eduard Gabia

Coregrafia și mișcarea scenică: Filip Stoica

Producător: **Teatrul Național Târgu Mureș – Compania „Liviu Rebreanu”**

Durata: 1h 45min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

16+

În acest spectacol se folosește fum de scenă inodor. Nu este recomandat persoanelor cu epilepsie, pacemaker, femeilor însărcinate și persoanelor cu dificultăți respiratorii.

18:30 Teatrul Odeon, Sala Majestic

Soare, amor și întineric

scenariu original de Ionuț Sociu și Alexandru Mâzgăreanu, după „Jurnal. 1935-1944” de Mihail Sebastian, cu scene din „Jocul de-a vacanța”

Dramaturgia: Ionuț Sociu și Alexandru Mâzgăreanu

Regia, light design și ilustrația muzicală: **Alexandru Mâzgăreanu**

Decorul și costumele: Alexandra Boerescu

Producător: **Teatrul Tineretului Piatra Neamț**

Durata: 1h 50min

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Republica Moldova în FNT

19:00 ARCUB, Sala Mare

Macbeth de William Shakespeare

Regia: **Slava Sambriș**

Scenografia: Adrian Suruceanu

Sound design: Ana Everling, Dumitru Seretian

Light design: Andrei Chirtoca

Video design: Ludmila Ohrimenco

Producător: Teatrul Republican „Luceafărul”, Chișinău

Durata: 2h 30min

14+

20:00 Teatrul Național de Operetă și Musical „Ion Dacian” (*gradene*)

Rinocerii de Eugène Ionesco

Traducerea: Dezső Mészöly

Dramaturgia: Réka Dálnoky

Regia: **László Bocsárdi**

Decorul: József Bartha

Costumele: Zsuzsi Szőke

Coregrafia: Zsuzsanna Vass

Muzica originală: Magor Bocsárdi

Light design: Tamás Bányai

Coproducători: **Teatrul Figura Stúdió Gheorgheni și Teatrul „Tamási Áron” Sfântu Gheorghe**

Durata: 3h (cu pauză)

Spectacol în limba maghiară cu traducere în limbile română și engleză

16+

Spectacolul conține fum intens, precum și efecte sonore și luminoase puternice.

20:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Studio

Femeia – câmp de luptă de Matei Vișniec

Dramaturgia: Diana Nechit

Regia: **Botond Nagy**

Decorul: Raul Cioabă

Costumele: Ioana Ungureanu

Coregrafia: Alice Veliche

Light design și video design: Cristian Niculescu

Scenografia muzicală: Claudiu Urse

Producător: **Teatrul Național „Vasile Alecsandri” Iași**

Durata: 1h 50min

16+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

20:30 Teatrul Bulandra, Sala „Liviu Ciulei”

A douăsprezecea noapte de William Shakespeare

Traducerea: Mihnea Gheorghiu

Versiunea de scenă: Adrian Nicolae

Regia: **Andrei Huțuleac**

Scenografia: Maria Nicola

Mișcarea scenică: Elena Anghel

Preparator muzical: Maria Niță

Light design: Lucian Moga

Producător: **Teatrul Dramatic „Fani Tardini” Galați**

Durata: 2h 15min

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Miercuri, 21 octombrie

FNT Educațional

17:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Pictura

Zmeie, basme și fantasme

După poezia „OuiBaDa” de Gigi Căciuleanu

Regia: **Lari Giorgescu**

Decorul și costumele: Corina Boboc

Muzica originală: Adrian Nour

Light design: Cristian Petru Șimon

Sound design: Adrian Nour

Producător: **Teatrul pentru Copii și Tineret „Gulliver” Galați**

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

Durata: 1h 20min

Spectacol de teatru coregrafic

12+

Versuri în limba română traducere în limba engleză

18:00 Teatrul ACT

O scrisoare pierdută de I.L. Caragiale

Regia: **Alexandru Dabija**

Costumele: Maria Miu

Producător: Teatrul ACT, București

Durata: 2h 30min (cu pauză)

14+

18:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Atelier

Răscoala, după romanul lui Liviu Rebreanu

Scenariul: Alexa Băcanu

Regia: **Dragoș Alexandru Mușoiu**

Decorul și Video design: Mihai Păcurar

Coregrafia: Sergiu Diță

Muzica originală: Boros Csaba (actul 1), Danaga (actul 2) și Radu Dogaru („Cine-aș fi putut să fiu”)

Light design: Alex Maftai și Cătălin Filip

Producător: **Reactor de creație și experiment Cluj**

Durata: 2h 20min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

18+

Spectacolul conține scene de violență fizică și sexuală care pot afecta emoțional.

18:00 Teatrul Mic, Sala Atelier

Orlando de Sarah Ruhl după Virginia Woolf

Regia: **Florin Caracala**

Scenografia: Ana Ienașcu

Coregrafia: George Pleșca

Dramaturg la scenă: Daria Ancuța

Light design: Lucian Prasti

Video design: Silviu Luda

Producător: **Teatrul de Stat Constanța**

Durata: 2h 45min (cu pauză)

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Republica Moldova în FNT

18:00 ARCUB, Sala Mare

Macbeth de William Shakespeare

Regia: **Slava Sambriș**

Scenografia: Adrian Suruceanu

Sound design: Ana Everling, Dumitru Seretincan

Light design: Andrei Chirtoca

Video design: Ludmila Ohrimenco

Producător: Teatrul Republican „Luceafărul”, Chișinău

Durata: 2h 30min

14+

19:00 Teatrul Național de Operetă și Musical „Ion Dacian” (gradene)

Rinocerii de Eugène Ionesco

Traducerea: Dezső Mészöly

Dramaturgia: Réka Dálnoky

Regia: **László Bocsárdi**

Decorul: József Bartha

Costumele: Zsuzsi Szőke

Coregrafia: Zsuzsanna Vass

Muzica originală: Magor Bocsárdi

Light design: Tamás Bányai

Coproducători: **Teatrul Figura Stúdió Gheorgheni și Teatrul „Tamási Áron”
Sfântu Gheorghe**

Durata: 3h (cu pauză)

Spectacol în limba maghiară cu traducere în limbile română și engleză

16+

Spectacolul conține fum intens, precum și efecte sonore și luminoase puternice.

20:30 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Studio

Regele moare de Eugène Ionesco

Traducerea în limba maghiară: György Gera

Regia: **Gábor Tompa**

Decorul: András Both

Costumele: Angéla Balogh

Mișcarea scenică: Ferenc Sinkó

Muzica originală: Csaba Boros

Light design: Romeo Groza

Sculptor păpuși: Ilona Varga-Járó

Producător: **Teatrul Maghiar de Stat Cluj**

Durata: 1h 30min

16+

Spectacol în limba maghiară cu traducere în limbile română și engleză

21:00 Teatrul Bulandra, Sala „Liviu Ciulei”

A douăsprezecea noapte de William Shakespeare

Traducerea: Mihnea Gheorghiu

Versiunea de scenă: Adrian Nicolae

Regia: **Andrei Huțuleac**

Scenografia: Maria Nicola

Mișcarea scenică: Elena Anghel

Preparator muzical: Maria Niță

Light design: Lucian Moga

Producător: **Teatrul Dramatic „Fani Tardini” Galați**

Durata: 2h 15min

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

21:00 Teatrul Odeon, Sala Majestic

Soare, amor și întineric

scenariu original de Ionuț Sociu și Alexandru Mâzgăreanu, după „Jurnal. 1935-1944” de Mihail Sebastian, cu scene din „Jocul de-a vacanța”

Dramaturgia: Ionuț Sociu și Alexandru Mâzgăreanu

Regia, light design și ilustrația muzicală: **Alexandru Mâzgăreanu**

Decorul și costumele: Alexandra Boerescu

Producător: **Teatrul Tineretului Piatra Neamț**

Durata: 1h 50min

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Joi, 22 octombrie

18:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Atelier

Răscoala, după romanul lui Liviu Rebreanu

Scenariul: Alexa Băcanu

Regia: **Dragoș Alexandru Mușoiu**

Decorul și video design: Mihai Păcurar

Coregrafia: Sergiu Diță

Muzica originală: Boros Csaba (actul 1), Danaga (actul 2) și Radu Dogaru („Cine-aș fi putut să fiu”)

Light design: Alex Maftai și Cătălin Filip

Producător: **Reactor de creație și experiment Cluj**

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

Durata: 2h 20min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

18+

Spectacolul conține scene de violență fizică și sexuală care pot afecta emoțional.

18:00 Teatrul Nottara, Sala „Horia Lovinescu”

Comedia erorilor de William Shakespeare

Traducerea: George Volceanov

Regia: **Sânziana Stoican**

Scenografia: Valentin Vârlan

Light design: Cristi Niculescu

Producător: **Teatrul „Nottara”, București**

Durata: 1h 50min

12+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

18:00 ARCUB, Sala Lahovari (Piața Alexandru Lahovari nr. 7)

Supernormali de Esther F. Carrodegua

Regia: **Mara Oprea**

Dramaturgia: Alex Gorghe

Scenografia: Gabi Albu

Sound design: Adrian Picioarea

Lighting design: Nichita Teodorescu

Producător: **Laborator Teatral ARCUB**

În parteneriat cu: Instituto Cervantes din București și Consiliul Național al Dizabilității din România

Durata: 2h

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

16+

Spectacolul conține efecte stroboscopice. Nu este recomandat persoanelor cu fotosensibilitate.

20:30 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala „Ion Caramitru” (gradene)

Regele Lear de William Shakespeare

Traducerea: **George Volceanov**

Versiunea scenică și regia: **Silviu Purcărete**

Scenografia: Dragoș Buhagiar

Muzica originală: Vasile Șirli

Producător: **Teatrul Național „Marin Sorescu” Craiova**

Durata: 2h 20min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

14+

Spectacolul conține scene de nuditate parțială și scene de violență.

21:00 Teatrul Mic, Sala Studio (Gabroveni)

Tristețe și bucurie în viața girafelor de Tiago Rodrigues

Regia: **Edda Coza și Dan Coza**

Decorul: Andreea Tecla

Costumele: Maria Ștefănescu

Coregrafia: Mariana Gavriciuc

Muzică și sound design: Adrian Picioarea

Light design: Tony Macpela

Graphic design: Karla Broșteanu

Design păpuși: Ana Crăciun Lambru și The Puppet Masters

Voice-over: Ana Bianca Popescu

Teatrolog: Daria Ancuța

Coproducători: **Asociația Tangent, Teatrul Mic din București și Teatrul „Alexie Mateevici” din Chișinău**

Durata: 2h 10min

14+

Vineri, 23 octombrie

17:00 ARCUB, Sala Lahovari (Piața Alexandru Lahovari nr. 7)

Supernormali de Esther F. Carrodegua

Regia: **Mara Oprea**

Dramaturgia: Alex Gorghe

Scenografia: Gabi Albu

Sound design: Adrian Picioarea

Lighting design: Nichita Teodorescu

Producător: **Laborator Teatral ARCUB**

În parteneriat cu: Instituto Cervantes din București și Consiliul Național al Dizabilității din România

Durata: 2h

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

16+

Spectacolul conține efecte stroboscopice. Nu este recomandat persoanelor cu fotosensibilitate.

17:00 Teatrul Mic, Sala Studio (Gabroveni)

Tristețe și bucurie în viața girafelor de Tiago Rodrigues

Regia: **Edda Coza și Dan Coza**

Decorul: Andreea Tecla

Costumele: Maria Ștefănescu

Coregrafia: Mariana Gavriciuc

Muzică și sound design: Adrian Picioarea

Light design: Tony Macpela

Graphic design: Karla Broșteanu

Design păpuși: Ana Crăciun Lambru și The Puppet Masters

Voice-over: Ana Bianca Popescu

Teatrolog: Daria Ancuța

Coproducători: **Asociația Tangent, Teatrul Mic din București și Teatrul „Alexie Mateevici” din Chișinău**

Durata: 2h 10min

14+

18:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala „Ion Caramitru” (*gradene*)

Regele Lear de William Shakespeare

Traducerea: **George Volceanov**

Versiunea scenică și regia: **Silviu Purcărete**

Scenografia: Dragoș Buhagiar

Muzica originală: Vasile Șirli

Producător: **Teatrul Național „Marin Sorescu” Craiova**

Durata: 2h 20min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

14+

Scene de nuditate parțială și scene de violență

Republica Moldova în FNT

18:00 Teatrul Național de Operetă și Musical „Ion Dacian”

Richard al III-lea de William Shakespeare

Traducerea: Horia Gârbea

Versiunea scenică și regia: **Petru Hadârcă**

Scenografia: Irina Gurin

Mișcarea scenică: Oleg Mardari

Muzica originală: Valentin Lindo Strișcov

Light design: Andrei Fotescu

Video design: Vlad Adajuc

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

Producător: **Teatrul Național „Mihai Eminescu”, Chișinău**

Durata: 2h 30min

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

19:30 Teatrul Bulandra, Sala „Toma Caragiu”

9 RUȘINI și alte tablouri scandaloase din istoria recentă a României

de Cosmin Stănilă, Sașa Ceban, Ionuț Caras și Diana Buluga

Regia: **Ionuț Caras** și echipa

Muzica: Magor Bocșardi

Video: Andrei Cozlac, Radu Marțin

Consultanță costume: Mirela Grindean

Producător: **Teatrul Național „Lucian Blaga” Cluj-Napoca**

Durata: 3h (cu pauză)

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

20:30 Teatrul Excelsior, Sala „Ion Lucian”

Metamorfoza de Franz Kafka

Traducerea colectivă

Regia: **Yuri Kordonsky**

Scenografia: Oana Micu

Lighting design: Cristian Șimon, Victor Pâslari

Sound design: Andrei Doboș

Producător: **Teatrul Excelsior, București**

Durata: 2h 10min

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

20:30 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Studio

Arădeanca de Elise Wilk

Regia: **Cristian Ban**

Scenografia: Irina Chirilă

Muzica originală live: Paul Tonca

Light design: Alex Dancu

Video design: Dan Varga

Producător: **Teatrul Clasic „Ioan Slavici” Arad**

Durata: 3h (cu pauză)

12+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

21:00 Teatrul Nottara, Sala „Horia Lovinescu”

Comedia erorilor de William Shakespeare

Traducerea: George Volceanov

Regia: **Sânziana Stoican**

Scenografia: Valentin Vârlan

Producător: **Teatrul „Nottara”, București**

Durata: 1h 50min

12+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Sâmbătă, 24 octombrie

FNT • DIALOG AL ARTELOR

Highlights Opereta în FNT

11:00 Teatrul Național de Operetă și Musical „Ion Dacian”

Elixirul dragostei

Regia: **Laura Maria Vlădoiu**

Compozitor: Gaetano Donizetti

Adaptare muzicală: Ciprian Teodorașcu

Scenografia: Elena Iorga

Coregrafia: Cezara Blioju

Producător: **Teatrul Muzical Ambasadorii, București**

Durata: 1h

10+

17:00 Teatrul Bulandra, Sala „Toma Caragiu”

9 RUȘINI și alte tablouri scandaloase din istoria recentă a României

de Cosmin Stănilă, Sașa Ceban, Ionuț Caras și Diana Buluga

Regia: **Ionuț Caras** și echipa

Muzica: Magor Bocsárdi

Video: Andrei Cozlac, Radu Marțin

Consultanță costume: Mirela Grindean

Producător: **Teatrul Național „Lucian Blaga” Cluj-Napoca**

Durata: 3h (cu pauză)

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

17:00 Teatrul Masca

Rave de Ravel

Conceptul, coregrafia și ilustrația muzicală: **Andrea Gavriliu**

Light design: Andrei Ignat

Muzica: Maurice Ravel

Producător: **Teatrul Masca, București**

Durata: 1h

14+

Spectacol de teatru fizic

18:00 Teatrul Bulandra, Sala „Livi Ciulei”

Sopro – Șapte din umbră de Tiago Rodrigues

Traducerea: Réka Dálnoky și Szabolcs Király

Dramaturgia: Réka Dálnoky

Scenariul: László Bocsárdi și Réka Dálnoky

Regia: **László Bocsárdi**

Decorul: József Bartha

Costumele: Zsuzsi Szőke

Muzica: László Bakk-Dávid

Coregrafia: Franciska Szabó

Light design: Tamás Bányai

Măștile: Szilárd Szabó János

Proiecțiile video: Alfonz Geng

Sunetul: István Geszti

Producător: **Teatrul de Nord Satu Mare – Trupa „Harag György”**

Durata: 2h 25min

14+

Spectacol în limba maghiară cu traducere în limba română

20:30 Teatrul Excelsior, Sala „Ion Lucian”

Metamorfoza de Franz Kafka

Traducerea colectivă

Regia: **Yuri Kordonsky**

Scenografia: Oana Micu

Lighting design: Cristian Șimon, Victor Pâslari

Sound design: Andrei Doboș

Producător: **Teatrul Excelsior, București**

Durata: 2h 10min

14+

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

21:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala „Ion Caramitru”

Ivanov de A.P. Cehov

Traducerea și versiunea scenică: Raluca Rădulescu

Regia: **Eugen Jebeleanu**

Scenografia: Velica Panduru

Muzica: Rémi Billardon

Light design și asistența de scenografie: Sabina Reus

Video artist: Ovidiu Zimcea

Producător: **Teatrul Național „Marin Sorescu” Craiova**

Durata: 2h 30min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

16+

Spectacolul conține scene de nuditate frontală

Duminică, 25 octombrie

17:00 Teatrul Masca

Rave de Ravel

Conceptul, coregrafia și ilustrația muzicală: **Andrea Gavriliu**

Light design: Andrei Ignat

Muzica: Maurice Ravel

Producător: **Teatrul Masca, București**

Durata: 1h

14+

Spectacol de teatru fizic

17:00 și 19:30 Club Control (Str. Constantin Mille, nr.4)

Rostopasca

Textul și dramaturgia: Alex Tocilescu

Regia: **Monica Stoica**

Scenografia și video design: Alina Pențac

Coregrafia: Tamara Găgeatu

Muzica originală: Adrian Picioarea, Robert Găgeată, David Luncă, Damian Gerard, Robert Anton

Light design: Daniel Buglea

Sound design: Teodor Zamfir

Producător: **Asociația HEARTH / Casa Kerim**

Durata: 1h 40min

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

18+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

17:00 și 21:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Atelier

Timon din Atena de William Shakespeare și Thomas Middleton

Traducerea: Vlad A. Arghir

Adaptarea: Anamaria Feraru și David Schwartz

Regia: **David Schwartz**

Scenografia: Andrei Dinu

Coregrafia: Paula Dunker

Muzica originală: Paul-Ovidiu Cosovanu

Consultant light design: Milena Muranyi

Producător: **Platforma de Teatru Politic**

Durata: 2h 15min

14+

Spectacolul în limba română cu traducere în limba engleză

FNT • DIALOG AL ARTELOR

Highlights Opereta în FNT

18:00 Teatrul Național de Operetă și Musical „Ion Dacian”

Romeo și Julieta

Traducerea: Ernest Fazakas

Regia: **KERO**

Conducerea muzicală: Constantin Adrian Grigore

Coregrafia: Eva Duda

Costumele: Rita Velich

Maestru de dans: Viktoria Barta

Asistent coregrafie: Gabor Bona

Decorurile: Bela Gotz

Asistenți regie: Lorand Barta și Sorina Micșunescu

Dirijor cor: Aurel Muraru

Producător: **Teatrul Național de Operetă și Musical „Ion Dacian”, București**

Durata: 3h (cu pauză)

14+

18:30 Teatrul Bulandra, Sala „Livia Ciulei”
Sopro – Șoapte din umbră de Tiago Rodrigues
Traducerea: Réka Dálnoky și Szabolcs Király
Dramaturgia: Réka Dálnoky
Scenariul: László Bocsárdi și Réka Dálnoky
Regia: **László Bocsárdi**
Decorul: József Bartha
Costumele: Zsuzsi Szőke
Muzica: László Bakk-Dávid
Coregrafia: Franciska Szabó
Light design: Tamás Bányai
Măștile: Szilárd Szabó János
Proiecțiile video: Alfonz Geng
Sunetul: István Geszti
Producător: **Teatrul de Nord Satu Mare – Trupa „Harag György”**
Durata: 2h 25min

14+

Spectacol în limba maghiară cu traducere în limba română

FNT • DIALOG AL ARTELOR. Highlights Opera în FNT

18:30 Opera Națională București
Carmen de Georges Bizet
Libretul de Henri Meilhac și Ludovic Halévy, după o nuvelă de Prosper Mérimée
Regia artistică și light design: **Ada Lupu Hausvater**
Scenografia: Helmut Stürmer
Costumele: Corina Grămoșteanu
Coregrafia: Flavia Giurgiu
Dirijori cor: Adrian Ionescu, Ethan Schmeisser
Dirijor cor copii: Elena Radu
Dirijor: Ciprian Teodorașcu
Producător: **Opera Națională București**
Cu participarea Orchestrei, Corului, Ansamblului de Balet și a Corului de Copii ale Operei Naționale București
Durata: 3h 30min (cu două pauze)

6+

Spectacol în limba franceză cu traducere în limba română

19:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala Studio

Oameni și zei de Andrei Tiberiu Măjeri

Traducerea: Mária Albert

Regia: **Andrei Măjeri**

Scenografia: Adrian Balcău

Coregrafia: Andrea Gavrilu

Light design: Samu Trucza

Sound design: Adrian Picioarea

Video design: Andrei Cozlac

Producător: **Teatrul Național Târgu-Mureș – Compania „Tompá Miklós”**

Durata: 2h 55min (cu pauză)

16+

Spectacol în limba maghiară cu traducere în limbile română și engleză

20:00 Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, Sala „Ion Caramitru”

Iubitul meu dușman

Textul și regia: **Gianina Cărbunariu**

Scenografia: Adrian Ganea

Muzica originală: Oscar Ungvári

Lumini: Ștefăniță Rezeanu, Marian Tudorache

Sunet: Dan Feneșan

Video: Florin Chirea, Eduard Sărăcin

Producător: **Teatrul Național „Marin Sorescu” Craiova**

Durata: 1h 50min

14+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză